Содержание

1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности 56
1.1 Пояснения условных обозначений 56
1.2 Общие указания по технике безопасности 56

2 Информация об изделии 57
2.1 Декларация соответствия 57

3 OR 100 RF Controller 57
3.1 Название изделия 57
3.2 Обзор элементов управления и условных обозначений 57
3.3 Обзор приемника 57
3.4 Комплект поставки 58
3.5 Технические данные 58

4 Выключатель блока управления 59

5 Выбор режима работы 59

6 Установка температуры помещения 59
6.1 Комфортный режим/ Режим ECO 59
6.2 Режим защиты от замерзания 60
6.3 Автоматический режим 60

7 Настройки системы 61
7.1 Калибровка температуры помещения 61
7.2 Установка системного времени 61
7.3 Восстановление заводских установок 61

8 РЧ-сопряжение 62

9 Индикаторы неисправности 62

10 Замена элементов питания 63

11 Монтаж 63
11.1 Место установки 63
11.2 Монтаж регулятора 64
11.3 Монтаж приемника 65

12 Сервисное меню 65

13 Охрана окружающей среды и утилизация 66

14 Список используемых компонентов с открытым исходным кодом 66

15 Тексты лицензий 67
15.1 Apache-2.0 67
15.2 Лицензия BDS 3-Clause 68

1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности

1.1 Пояснения условных обозначений

Предупреждающие указания

Сигнальные слова в предупреждающих указаниях указывают на вид и тяжесть последствий, если пренебречь мерами по предотвращению опасностей.

Следующие сигнальные слова определены и могут применяться в этом документе:

ОПАСНО

ОПАСНО означает получение тяжелых травм вплоть до угрозы жизни и здоровью.

ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО означает возможность получения тяжелых травм вплоть до угрозы жизни и здоровью.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ означает возможность получения травм легкой и средней степени тяжести.

УВЕДОМЛЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ означает возможность возникновения материального ущерба.

Важная информация

Важная информация без каких-либо опасностей для человека и оборудования обозначается приведённым здесь знаком информации.

1.2 Общие указания по технике безопасности

⚠ Notices for the target group

These operating instructions are intended for the operator of the product.

All instructions must be observed. Non-observance can result in serious personal injury with potential fatal consequences as well as damage to property and the environment.

- ▶ Read and retain the operating instructions (heating controller, etc.) prior to operation.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.
- ▶ Carry out cleaning and maintenance at least once a year at the specified intervals. Also check when you do so that the entire system is in proper working order.
- ▶ Immediately remedy any defects identified.

⚠ Intended use

- ▶ Use the product only to control heating systems. Any other use is considered inappropriate. Bosch takes no responsibility for damage caused through incorrect use.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ Damage caused by frost

During winter, the system can freeze if switched off for a prolonged time.

- Observe the notices regarding frost protection.
- Due to the additional functions, e.g. DHW heating or pump anti-seizure protection, the system should always be left on.
- Correct any faults immediately.

⚠ Danger of injury through explosion of batteries

Use of incorrect types of batteries may cause them to explode.

- Replacement of used batteries only through batteries of same type.
- Dispose of used batteries in according to environmental instructions.
- Keep out of reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Risk of personal injury or material damage

Removing or reinstalling the receiver without training or supervision may lead to personal injury or damage to the receiver.

- Do not remove or reinstall the receiver supervision.

2 Информация об изделии

2.1 Декларация соответствия

Это изделие по своей конструкции и рабочим характеристикам соответствует европейским и национальным требованиям.

CE Маркировка CE подтверждает соответствие изделия всем обязательным к применению правовым нормам ЕС, которые предусматривают нанесение этой маркировки.

Полный текст Декларации соответствия приведён на сайте: www.bosch-homecomfort.kz.

3 OR 100 RF Controller

3.1 Название изделия

OR 100 RF — это комнатный регулятор для систем отопления.

3.2 Обзор элементов управления и условных обозначений

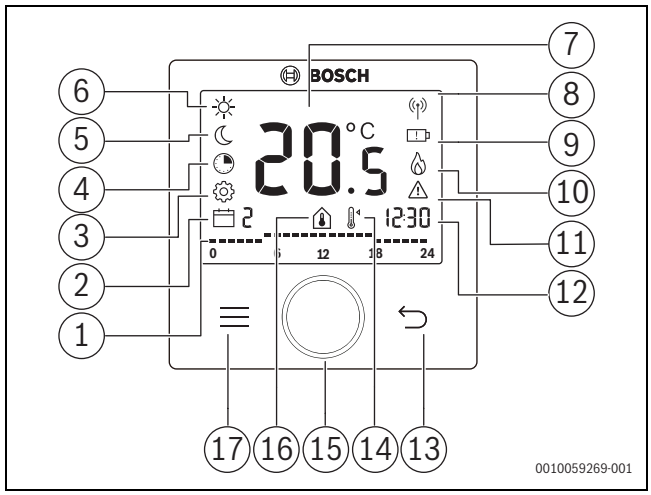


Рис. 93 Элементы управления и знаки на блоке управления

[1] Запрограммированное время
[2] День недели
[3] Настройки
[4] Автоматический режим
[5] Режим Eco
[6] Комфортный режим
[7] Температура
[8] Статус RF
[9] Низкий заряд элемента питания
[10] Обогрев
[11] Неисправности
[12] Время/код неисправности
[13] Обратная линия
[14] Установка температуры
[15] Ручка выбора/мощность/OK
[16] Температура помещения
[17] Меню

3.3 Обзор приемника

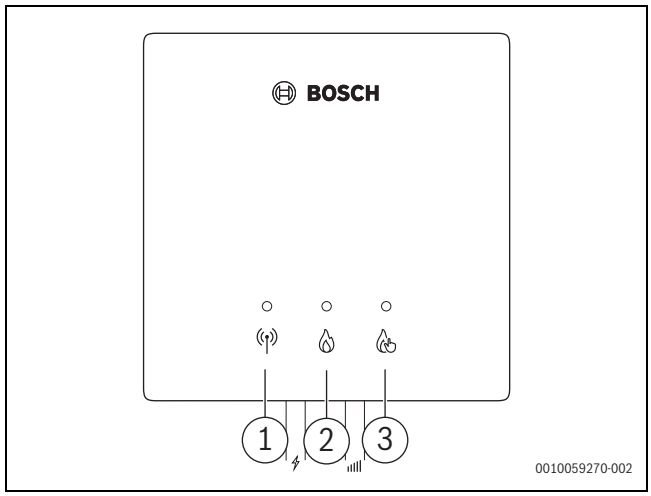


Рис. 94 Элементы управления и знаки OR 100 RF на блоке приемника

[1] Статус RF
[2] Статус отопления
[3] Статус ручного отопления

Статус отображается посредством светодиода на приемнике; длительность свечения обозначает следующее:

Статус LED	Описание
Светодиод RF мигает с частотой 2 Гц	РЧ-сопряжение
Светодиод RF мигает три раза	РЧ-связь
Светодиод RF выключен	Разрыв РЧ-соединения
Светодиод RF постоянно включен	РЧ-сопряжение успешно выполнено
Светодиод RF мигает с частотой 1 Гц	Ошибка РЧ-прототипа
Светодиод отопления включен	Имеется запрос на отопление
Светодиод отопления выключен	Запрос на отопление отсутствует
Светодиод ручного отопления включен	Имеется запрос на отопление
Светодиод ручного отопления выключен	Запрос на отопление отсутствует

Таб. 37

Если РЧ-оборудование не функционирует должным образом, котлом можно управлять в ручном режиме коротким нажатием кнопки на приемнике.

3.4 Комплект поставки

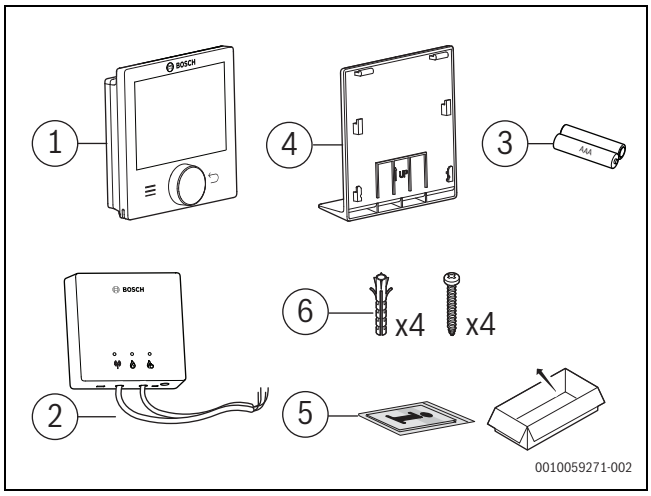


Рис. 95 Комплект поставки

[1] Блок управления (с задней пластиной для настенного монтажа)
[2] Блок приемника (с задней пластиной для настенного монтажа)
[3] Элементы питания (2 шт., 1,5 В LR03/AAA)
[4] Подставка
[5] Техническая документация
[6] Монтажные винты (4)

3.5 Технические данные

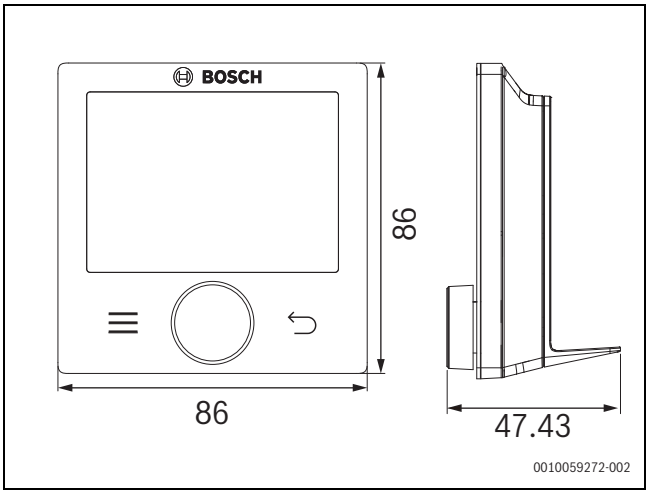


Рис. 96 Размеры блока управления (в мм)

OR 100 RF	
Элементы питания	2 шт., 1,5 В LR03/AAA
Максимальная потребляемая мощность P_{max}	0,3 Вт
Радиочастота (RF)	868,3 МГц [EC] (P = макс. 12,5 дБм)
Степень защиты	IP20
Потребители электроэнергии	Класс IV/2 %
Допустимая температура окружающей среды T_{amb}	0–50 °C
Вес	97 г
Тип действия (EN 60730-1)	1

Таб. 38

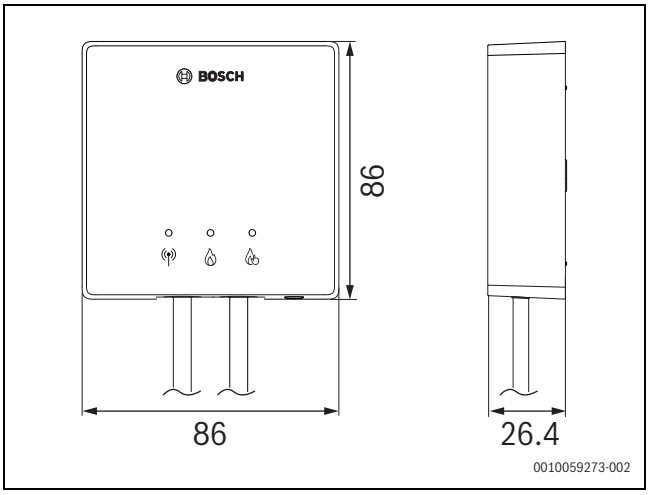


Рис. 97 Размеры блока приемника OR 100 RF (в мм)

Receiver unit	
Питание	230 В переменного тока
Максимальная потребляемая мощность P_{max}	1 Вт
Радиочастота (RF)	868,3 МГц [EC] (P = макс. 12,5 дБм)
Степень защиты	IP33
Допустимая температура окружающей среды T_{amb}	0–50 °C
Вес	217 г
Тип действия (EN 60730-1)	1
Управление	Номинальная величина 230 В/24 В макс. 20 мА

Таб. 39

4 Выключатель блока управления

- ▶ Нажмите ручку выбора, чтобы включить блок управления. Экран загорится и отобразится главный интерфейс.
- ▶ Нажмите ручку выбора на 3 секунды, чтобы выключить блок управления. Индикация на экране исчезнет, а режим нагрева остановится.

Чтобы продлить срок службы элемента питания, дисплей переключается в режим ожидания через 15 секунд, если не нажата ручка выбора, кнопка "return" или кнопка "menu". В режиме ожидания на дисплее отображается стандартная индикация.

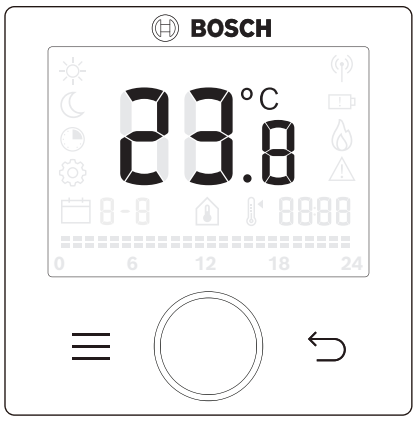
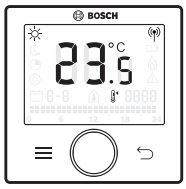
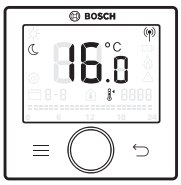
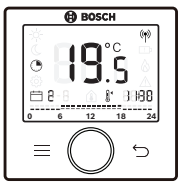


Рис. 98 Стандартная индикация на блоке управления

5 Выбор режима работы

На OR 100 RF можно настроить различные режимы работы.

- ▶ Нажмите кнопку "MENU" ☰, чтобы выбрать Комфортный режим, Режим ECO или Автоматический режим.
- ▶ Подтвердите выбор режима коротким нажатием ручки выбора или кнопки "return". Можно также дождаться, когда экран перестанет мигать.

Режим работы	Функция	
Комфортный	Целевая температура помещения настраивается вручную.	
ECO	Целевая температура помещения настраивается вручную. Максимальное настраиваемое значение ограничено настройкой "Комфортный режим" и поддерживается на уровне на 0,5 °C ниже предельного значения.	
Авто	Нагрев регулируется в соответствии с программой работы по времени.	

Таб. 40 Режимы работы

6 Установка температуры помещения

Заданную комнатную температуру можно настроить на дисплее OR 100 RF.

6.1 Комфортный режим/ Режим ECO

- ▶ Выберите правильную температуру для вращения влево или вправо.
- ▶ Подтвердите выбор температуры нажатием ручки выбора или кнопки "return". Можно также дождаться, когда экран перестанет мигать. На дисплее отобразится главный интерфейс и появится измеренная температура помещения.

Если заданная температура настроена на значение ВЫКЛ., функция отопления выключается.

Комфортный режим

Диапазон регулировки настроен на значение ВЫКЛ., и настройка температуры находится в диапазоне от 5 °C до 35 °C.

Режим ECO

Диапазон регулировки настроен на значение ВЫКЛ., и заданная температура находится в диапазоне от 5 °C до заданной температуры комфортного режима минус 0,5 °C. (Пример. Если заданная температура комфортного режима составляет 20 °C, то диапазон регулировки для режима ECO составляет от 5 до 19,5 °C).

Если заданная температура комфортного режима ниже заданной температуры режима ECO, то заданная температура режима ECO автоматически снижается до заданной температуры комфортного режима минус 0,5 °C.

6.2 Режим защиты от замерзания

Режим защиты от замерзания автоматически запускается при следующих условиях:

- Температура настроена на значение ВЫКЛ., или регулятор выключен.
- Температура помещения ниже 5 °C.

В режиме защиты от замерзания значок отопления горит до тех пор, пока температура не станет выше 8 °C. Когда температура достигает 8 °C, система выходит из режима защиты от замерзания.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Опасность замерзания котла.

При определенных температурах может произойти замерзание, которое может повлиять на мощность или нарушить целостность котла.

- ▶ Режим защиты от замерзания активируется автоматически для обеспечения надлежащего функционирования котла.
- ▶ Для активации режима защиты от замерзания требуется подача в котел воды, электричества и газа.

6.3 Автоматический режим

Перед установкой автоматического режима важно настроить системное время.

- ▶ Для переключения режимов нажимайте кнопку "menu" ☰, пока не замигает значок "auto".
- ▶ Нажмите ручку выбора для подтверждения или дождитесь окончания мигания, чтобы войти в автоматический режим.

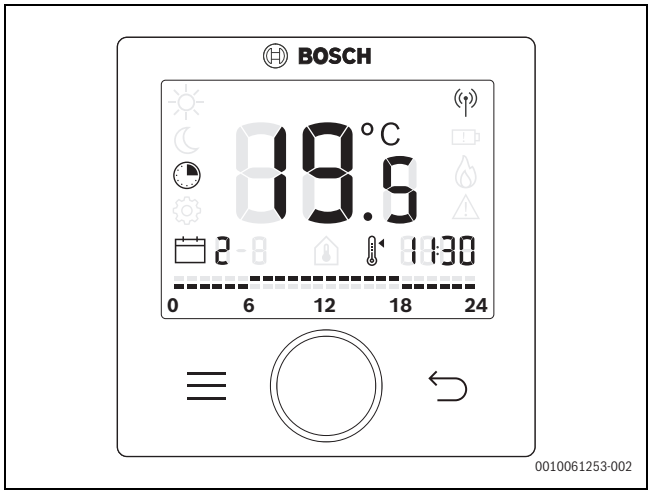


Рис. 99

- ▶ Нажмите ручку выбора, чтобы войти в настройки дня недели. Когда это произойдет, значок замигает.

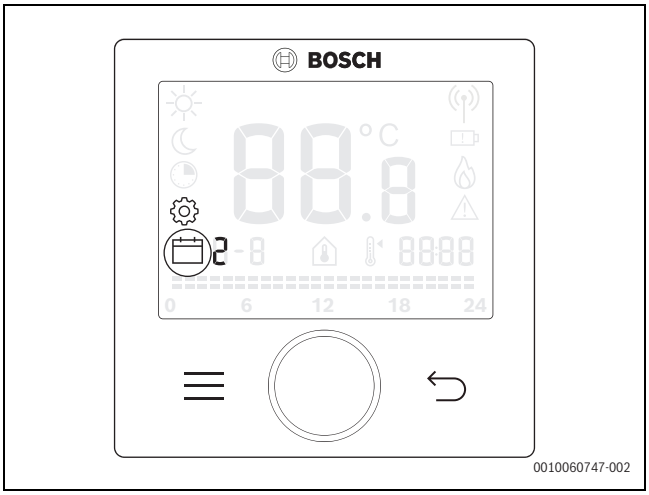


Рис. 100

- ▶ При вращении влево или вправо отображаются цифры от 1 до 7 или "1–7".
- ▶ Индикация "1–7" обозначает 7 дней недели. Можно настроить условия для каждого дня отдельно или для 7 дней сразу.
- ▶ Нажмите ручку выбора, чтобы войти в настройки периода времени. На дисплее замигает первый период. Также отображается время 00:00.

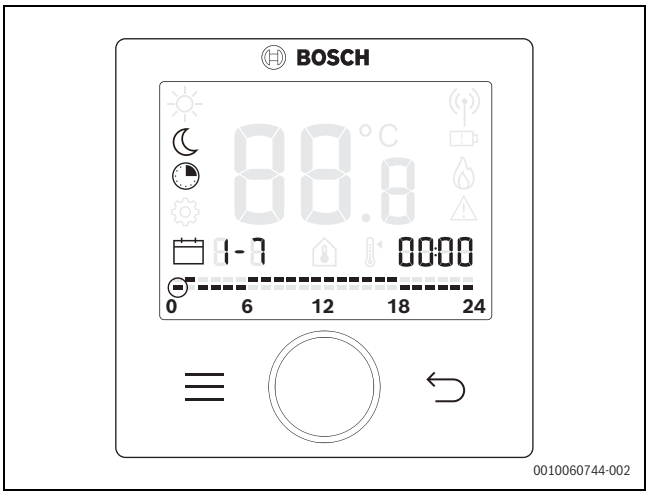


Рис. 101

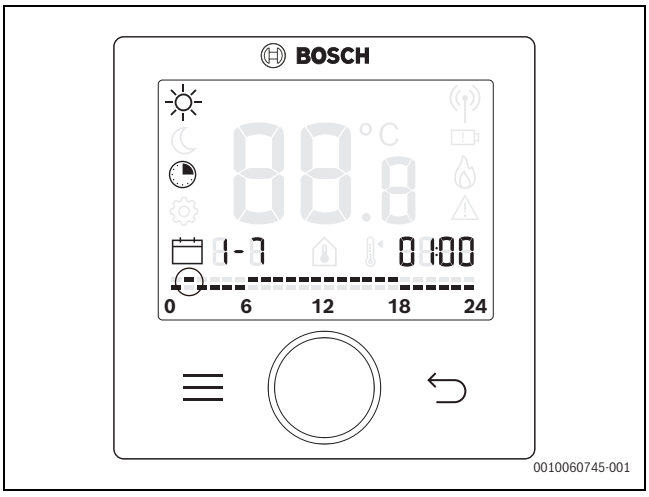


Рис. 102

Линия в нижней части дисплея используется для индикации температуры, настроенной в диапазоне от заданной температуры

комфортного режима и режима ECO. Если линия направлена вверх, настроена заданная температура комфортного режима. Если линия направлена вниз, настроена заданная температура режима ECO.

- ▶ Нажимайте ручку выбора, чтобы переключаться между двумя настроенными режимами.
- ▶ Для возврата к настройке дня недели нажмите кнопку "return".
- ▶ Повторяйте описанные выше действия, пока все настройки программирования не будут завершены.

В автоматическом режиме дисплей возвращается к главному интерфейсу через 15 секунд отсутствия ввода. Сохраняется настройка, выполненная до 15-секундного периода.

- ▶ Чтобы вернуться из настройки дня недели к главному интерфейсу, нажмите кнопку "return" один раз.
- ▶ Чтобы вернуться из настройки периода времени к главному интерфейсу, нажмите кнопку "return" два раза.

7 Настройки системы

7.1 Калибровка температуры помещения

Если отображаемая температура помещения отличается от фактической температуры, выполните калибровку следующим образом:

- ▶ Нажмите кнопку "menu" на 3 секунды, чтобы войти в интерфейс настройки.
- ▶ Поворачивайте ручку выбора для изменения отображаемой температуры. Диапазон калибровки составляет от -5 °C до +5 °C.
- ▶ Чтобы сохранить настройку и выйти, подождите 15 секунд или нажмите кнопку "return".

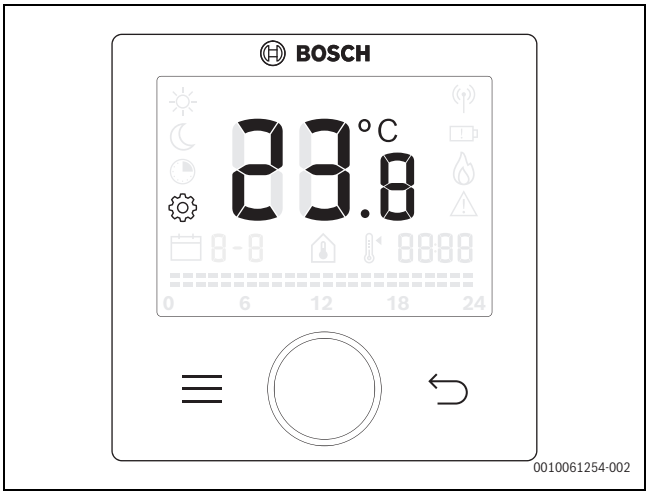


Рис. 103

7.2 Установка системного времени

Чтобы установить системное время, выполните следующие действия:

- ▶ Нажмите кнопку "menu" на 3 секунды, чтобы войти в интерфейс настройки.
- ▶ Продолжайте нажимать кнопку "menu" до тех пор, пока на дисплее не появится следующая индикация →рис. 104.
- ▶ Нажмите кнопку "menu", чтобы выбрать нужную настройку (день недели, час или минута). Выбранный элемент замигает.
- ▶ Поворачивайте ручку выбора для изменения значения.
- ▶ Чтобы сохранить настройку и выйти, подождите 15 секунд или нажмите кнопку "return".

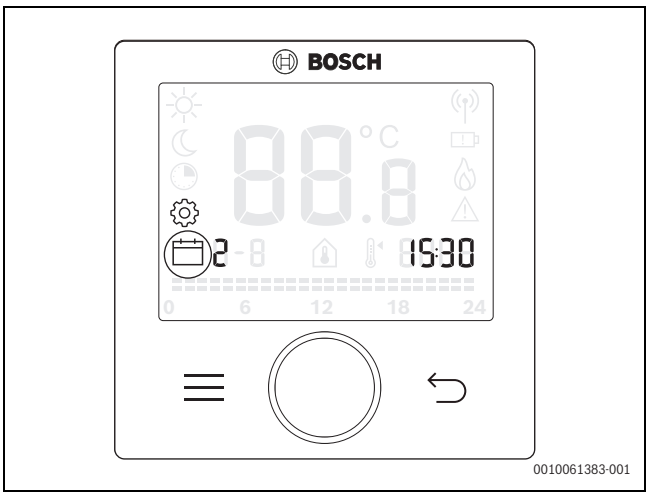


Рис. 104

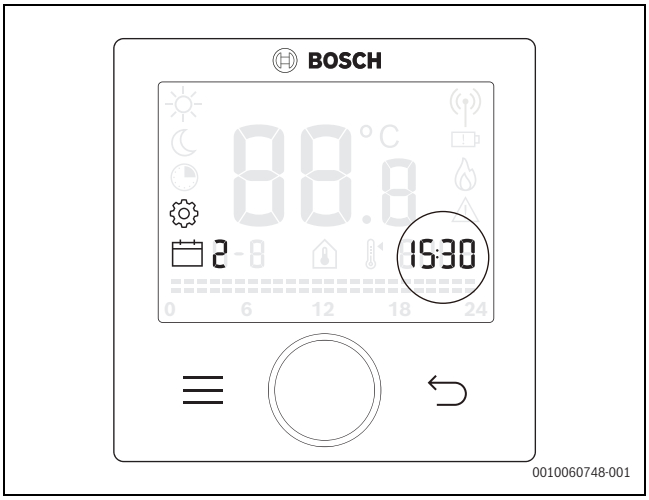


Рис. 105

7.3 Восстановление заводских установок

Чтобы восстановить заводские установки, выполните следующие действия:

- ▶ Нажмите кнопку "menu" на 3 секунды, чтобы войти в интерфейс настройки.
- ▶ Продолжайте нажимать кнопку "menu" до тех пор, пока на дисплее не появится следующая индикация →рис. 106.
- ▶ Нажмите ручку выбора, чтобы остановить мигание на дисплее.
- ▶ Снова нажмите ручку выбора, чтобы восстановить заводские установки.

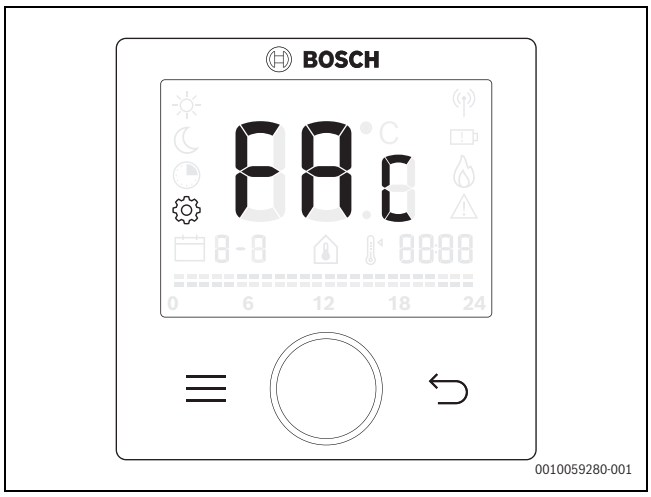


Рис. 106

8 РЧ-сопряжение

Чтобы выполнить сопряжение OR 100 RF с Receiver unit, выполните следующие действия.

- ▶ Одновременно нажмите кнопки "menu" и "return" на регуляторе на 3 секунды, чтобы активировать функцию РЧ-сопряжения.
- ▶ Нажмите кнопку на приемнике на 3 секунды, чтобы активировать функцию РЧ-сопряжения.
- ▶ Если РЧ-сопряжение выполнено успешно, на регуляторе отображается значок RF, а светодиод статуса RF на блоке приемника постоянно включен.

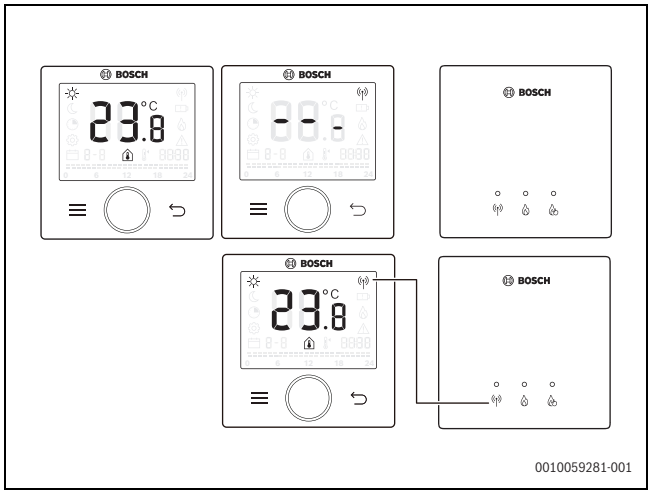


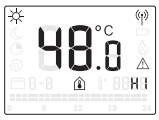
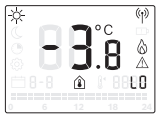
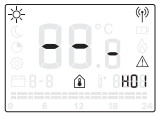
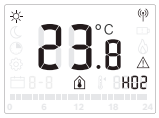
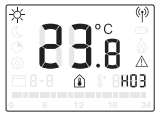
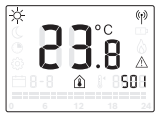
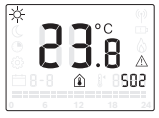
Рис. 107

Приемник и регулятор разъединятся через 10 минут после установления соединения. Принудительное отопление можно активировать, нажав кнопку на приемнике.

9 Индикаторы неисправности

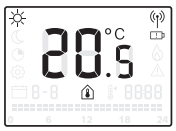
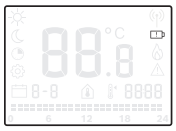
Имеющиеся в системе неисправности отображаются на дисплее регулятора.

Другие индикаторы неисправности зависят от источника тепла в системе. Значение индикаторов неисправности см. в инструкции по монтажу оборудования, являющегося источником тепла.

Неисправность	Описание	Устранение
	Температура помещения > 40 °C	Переместите регулятор в нужное положение.
	Температура помещения < 0 °C	Переместите регулятор в нужное положение.
	Датчик комнатной температуры не работает	Замените изделие.
	Сбой ЭСППЗУ	Замените изделие.
	Кнопка или ручка выбора не работает	Попробуйте выполнить сброс кнопки, нажав ее снова. → Рекомендуется замена
	Ошибка РЧ-прототипа	Замените изделие.
	РЧ-сигнал слабый	Переместите регулятор в нужное положение.
	РЧ-соединение отсутствует	Переместите регулятор в нужное положение.

Таб. 41

10 Замена элементов питания

Дисплей	Описание
	Когда мощность элементов питания снижается, в правой части дисплея появляется знак элемента питания. Все функции остаются доступными. ▶ Замените элементы питания.
	Незадолго до отказа элементов питания на дисплее отображается только знак элемента питания. Функции недоступны. ▶ Замените элементы питания немедленно.

Таб. 42

ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм в результате взрыва элементов питания.

Если используются элементы питания неправильного типа, они могут взорваться.

- ▶ Заменяйте использованные элементы питания на новые того же типа.
- ▶ Утилизируйте использованные элементы питания с учетом требований экологической безопасности.

ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм в результате протекания элементов питания.

В случае протекания элементов питания:

- ▶ Наденьте средства защиты рук и глаз.
- ▶ Удалите протекающие элементы питания.
- ▶ Очистите регулятор, удалив остатки.
- ▶ Утилизируйте использованные элементы питания в запечатанном пакете, защищающем от огня, воды и перезарядки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

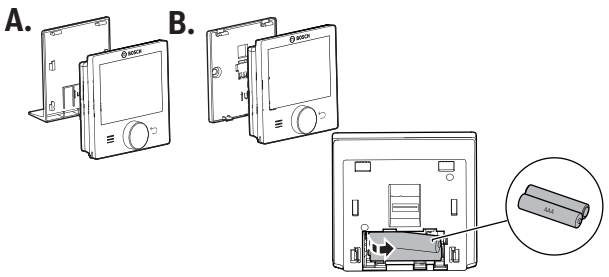
Утилизация элементов питания

Элементы питания запрещается утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

- ▶ Утилизируйте использованные элементы питания через соответствующие местные системы сбора отходов.

Для замены элементов питания:

- ▶ Снимите OR 100 RF с задней пластины для настенного монтажа.
- ▶ Извлеките старые элементы питания и вставьте новые.



0010059312-002

Рис. 108

После замены элементов питания сохраняются все настройки, кроме настроек времени.

11 Монтаж

Инструкции по монтажу должен следовать только квалифицированный персонал.

11.1 Место установки

Не устанавливайте панель управления в сырых помещениях (например, в ванной комнате).

Для обеспечения легкого закрепления и отсоединения блока управления и оптимального измерения температуры помещения:

- ▶ Соблюдайте минимальные расстояния.
- ▶ Устанавливайте регулятор вдали от источников тепла.
- ▶ Обеспечьте циркуляцию воздуха.
- ▶ При установке радиосистемы следите за тем, чтобы на пути радиоволны не было препятствий, таких как железобетон, металлический шкаф, гипсокартонная перегородка с металлическим профилем, металлические трубы системы отопления или других систем.
- ▶ Путь радиоволны через стены должен быть максимально коротким.

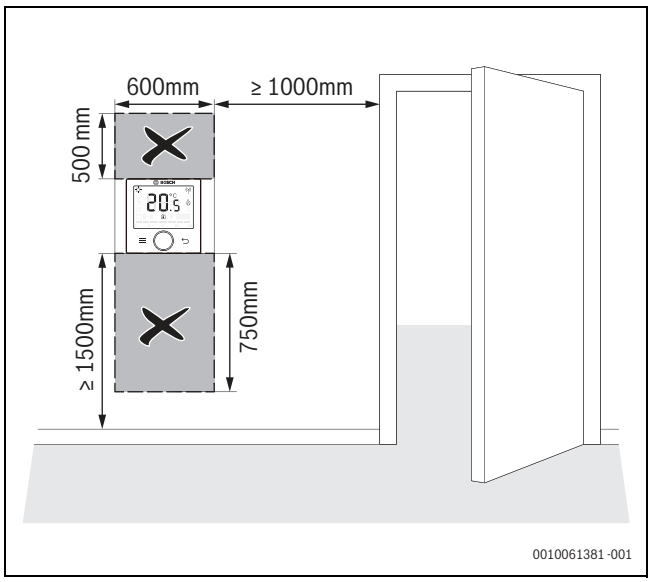


Рис. 109

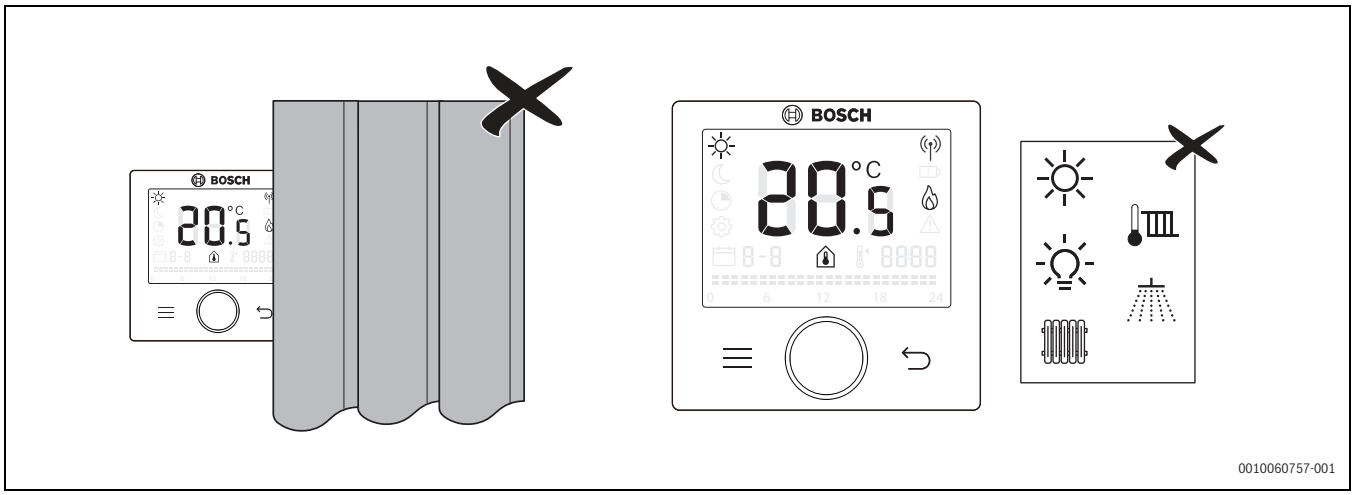


Рис. 110

11.2 Монтаж регулятора

Блок регулятора OR 100 RF можно установить на стену или разместить в любом положении на подставке.

Монтаж на стену

- ▶ Прикрутите заднюю стенку к стене в нужном положении. Для этого просверлите отверстия и при необходимости вставьте дюбели.

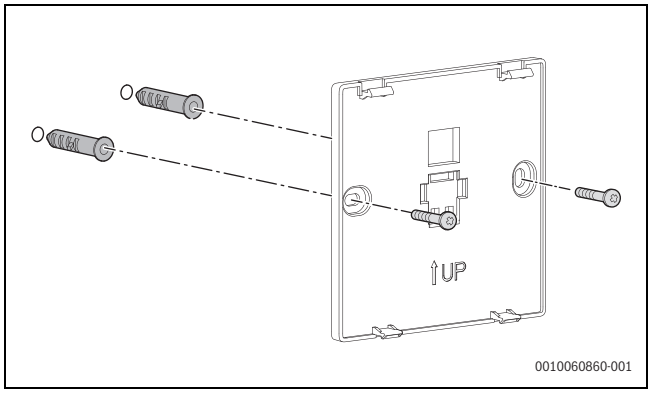


Рис. 111

- ▶ Прикрепите OR 100 RF к задней стенке.

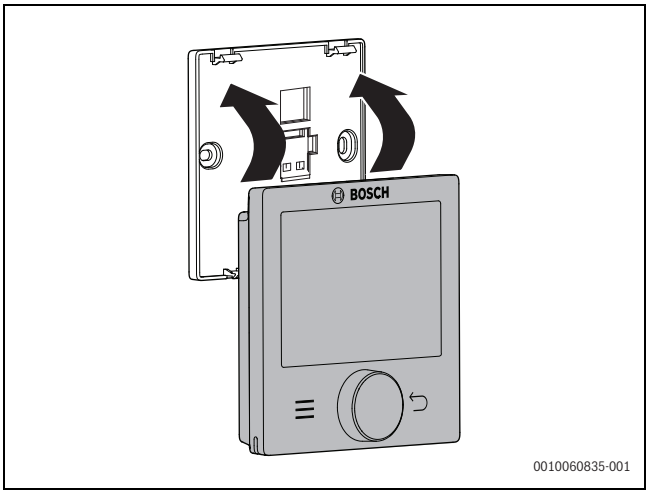


Рис. 112

Монтаж на подставку

- ▶ Закрепите регулятор на подставке.

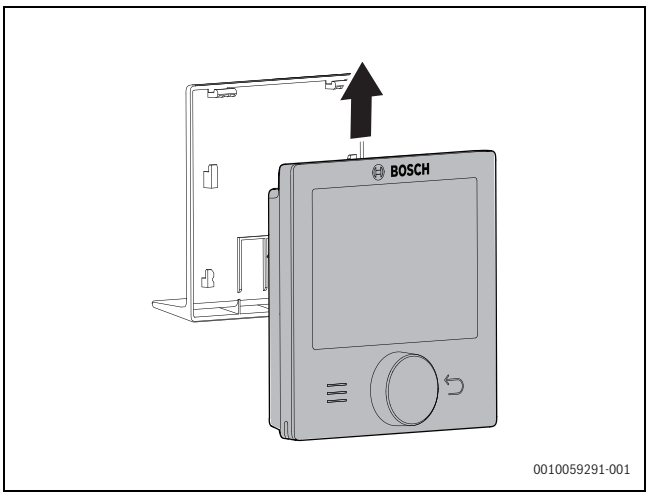


Рис. 113

▶ Установите подставку в нужное положение.

11.3 Монтаж приемника

Receiver unit устанавливается на стену внутри помещения.

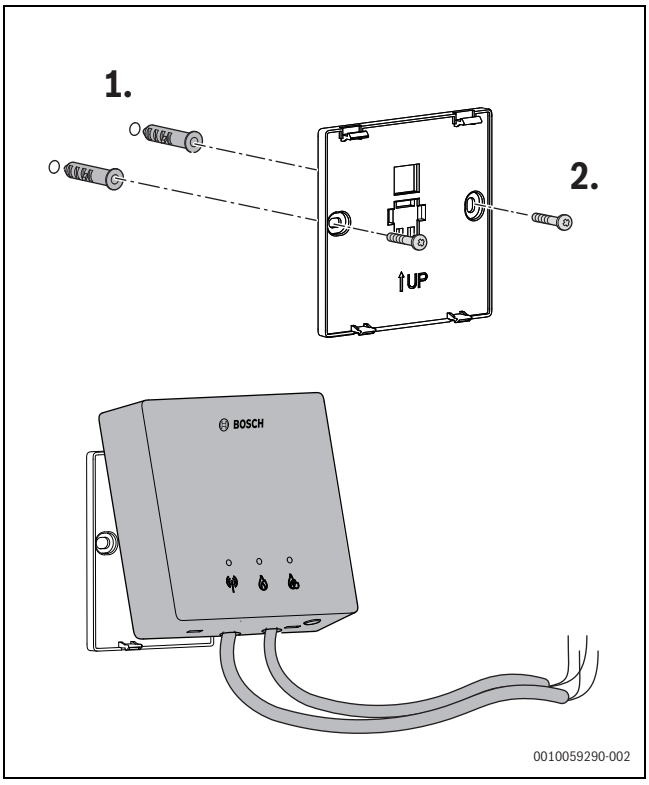


Рис. 114

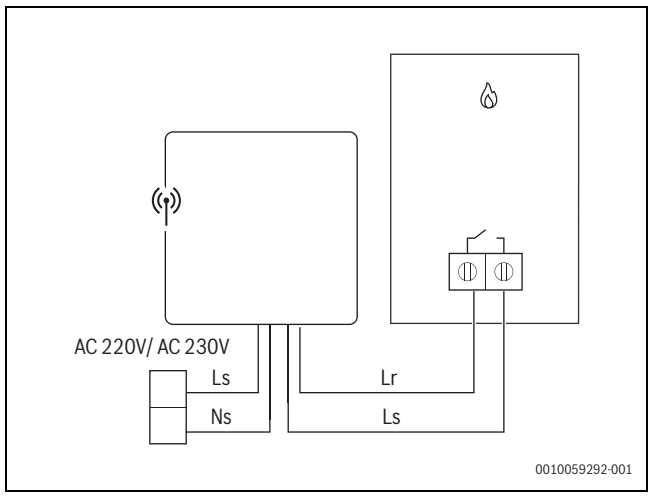


Рис. 115

Кабель	Описание
Питание	Питание от сети переменного тока, изолированные провода синего и коричневого цвета. 2 шт., 0,5 мм^2, длина провода 1,2 м.
Сигнал	Питание от сети переменного тока, изолированные провода красного и черного цвета. 2 шт., 0,75 мм^2, длина провода 1,2 м.

Таб. 43

ВНИМАНИЕ

Перед выполнением электроразводки убедитесь, что питание отключено!

▶ Подсоедините провода, как показано ниже.

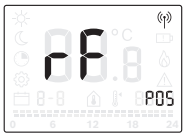
12 Сервисное меню

▶ Для входа в сервисное меню: нажмите кнопку "menu" и удерживайте ее не менее 3 секунд, чтобы войти в интерфейс настройки, а затем нажмите кнопку "return" и удерживайте ее не менее 6 секунд. Отобразится первый пункт меню.

▶ Используйте кнопку "menu" для перехода к нужному пункту меню.

▶ Нажмите ручку выбора и подождите 30 секунд, чтобы активировать функцию распознавания мощности РЧ-сигнала в соответствующем интерфейсе.

▶ Подождите 15 секунд или нажмите кнопку "return" на 6 секунд. Сервисное меню закроется.

Дисплей	Описание
	**Версия программного обеспечения.** Отображается текущая версия программного обеспечения OR 100 RF. Значение нельзя изменить.
	Мощность сигнала Измеряется мощность радиосигнала (заданное значение 2 или 3): 3 = очень сильный 2 = сильный 1 = слабый

Таб. 44

13 Охрана окружающей среды и утилизация

Защита окружающей среды — это основной принцип деятельности предприятий группы Bosch.
Качество продукции, экономичность и охрана окружающей среды — равнозначные для нас цели. Мы строго соблюдаем законы и правила охраны окружающей среды.
Для защиты окружающей среды мы применяем наилучшую технику и материалы (с учетом экономических аспектов).

Упаковка

При изготовлении упаковки мы учитываем национальные правила утилизации упаковочных материалов, которые гарантируют оптимальные возможности для их переработки.
Все используемые упаковочные материалы являются экологичными и подлежат вторичной переработке.

Оборудование, отслужившее свой срок

Приборы, отслужившие свой срок, содержат материалы, которые можно отправлять на переработку.
Компоненты системы легко разделяются. Пластмасса имеет маркировку. Поэтому различные конструктивные узлы можно сортировать и отправлять на переработку или утилизировать.

Старое электрическое и электронное оборудование



Этот знак обозначает, что изделие не должно утилизироваться вместе с другими отходами; его необходимо сдавать в центры сбора отходов для обработки, сбора, вторичной переработки и утилизации.

Этот знак действителен в странах, где применяются положения об утилизации отходов электрического и электронного оборудования, например, "Директива об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Великобритания) от 2013 г. (в действующей редакции)». Эти положения определяют процедуру оборота и вторичной переработки использованного электронного оборудования, применяемую в каждой стране.

Поскольку электронное оборудование может содержать опасные вещества, его необходимо перерабатывать соответствующим образом, что позволит минимизировать потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей. Кроме того, вторичная переработка электронных отходов помогает сохранить природные ресурсы.

Дополнительную информацию об экологически безопасной утилизации старого электрического и электронного оборудования можно получить в местных органах управления, службе по вывозу и утилизации отходов или у продавца, у которого было приобретено изделие.

Более подробную информацию см. здесь:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/



14 Список используемых компонентов с открытым исходным кодом

Этот документ содержит список компонентов открытого программного обеспечения (открытого ПО), используемых в изделии в соответствии с условиями соответствующих лицензий. Исходный код соответствующих компонентов также предоставляется вместе с изделием во всех случаях, когда это предусмотрено соответствующей лицензией на открытое ПО.

Компонент открытого ПО	Версия	Название и версия лицензии	Подробная информация
Mbed TLS	Не указано	Apache-2.0	Авторское право (C) 2006–2018, ARM Limited Авторское право (C) 2006–2018, ARM Limited (или аффилированные компании) Авторское право (C) 2006–2018, ARM Limited (или аффилированные компании), все права защищены.
GD32E23x_Firmware_Library	2.2.0	Apache -2.0 BSD -3 - Clause	Авторское право (C) 2012 ARM LIMITED Авторское право (C) 2022–2024 GigaDevice Semiconductor Inc.

Таб. 45

Если это требуется в рамках определенных лицензий на открытое ПО (например, LGPL-2.0), для соответствующего компонента программного обеспечения допускается обратное проектирование в необходимом объеме. Это не относится к другим компонентам программного обеспечения.

15 Тексты лицензий

15.1 Apache-2.0

- Авторское право (C) 2006–2018 ARM Limited
- Авторское право (C) 2006–2018 ARM Limited (или аффилированные компании)
- Авторское право (C) 2006–2018 ARM Limited (или аффилированные компании), все права защищены.

Лицензия Apache

Версия 2.0, январь 2004 г.

http://www.apache.org/licenses/

КОММЕРЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ И РАСПРОСТРАНЕНИЯ

Определения

"Лицензия": коммерческие условия использования, воспроизведения и распространения согласно определению в разделах 1–9 настоящего документа.

"Лицензиар": владелец авторского права или уполномоченное им лицо, предоставляющее лицензию.

"Юридическое лицо": осуществляющее деятельность лицо и все прочие лица, которые контролируют такое лицо, контролируются им или находятся с ним под общим контролем. В контексте данного определения "контроль" означает (i) полномочия, прямые или косвенные, используемые для управления таким лицом, на основании договора или на ином основании, или (ii) владение пятьюдесятью процентами (50 %) или более выпущенных акций, или (iii) бенефициарное владение таким лицом.

"Вы" (или "Ваш"): физическое или юридическое лицо, осуществляющее права, предоставляемые данной лицензией.

"Источник": предпочтительная форма для внесения изменений, в том числе исходный код программного обеспечения, источник документации и файлы конфигурации.

"Объект": любая форма, возникающая в результате автоматического преобразования или перевода формы источника, в том числе код скомпилированного объекта, сгенерированная документация и преобразование в другие типы данных.

"Работа": авторская работа в форме Источника или Объекта, предоставляемая в соответствии с условиями лицензии, указанная в уведомлении об авторских правах, которое включено в работу или приложено к ней (пример см. в Приложении ниже).

"Производные работы": любая работа в форме Источника или Объекта, которая основана на Работе (или получена из нее) и для которой редакторские исправления, аннотации, уточнения или прочие изменения являются, в целом, оригинальной авторской работой. В контексте данной лицензии Производные работы не включают в себя работы, которые являются отделимыми или лишь связываются (или связаны по имени) с интерфейсами Работы или Производных работ.

"Дополнение": любая авторская работа, включая оригинальную версию Работы и любые изменения или дополнения к Работе или Производным работам, которая целенаправленно предоставляется Лицензиару для включения в Работу владельцем авторского права либо физическим или юридическим лицом, уполномоченным владельцем авторского права. В контексте данного определения "предоставление" подразумевает электронное, устное или письменное сообщение, отправленное Лицензиару или его представителям, в том числе сообщение через электронный список рассылки, системы управления исходным кодом и системы отслеживания выпусков ПО, которыми управляет Лицензиар или его уполномоченный представитель с целью обсуждения и совершенствования Работы, за исключением сообщения, которое явно отмечено или иным образом обозначено в письменной форме владельцем авторского права как "Не дополнение".

"Участник": Лицензиар и любое физическое или юридическое лицо, через которое Дополнение было получено Лицензиаром и впоследствии включено в Работу.

Предоставление лицензии на объект авторского права

В соответствии с коммерческими условиями данной Лицензии каждый Участник настоящим предоставляет Вам бессрочную, глобальную, неисключительную, бесплатную, безотзывную лицензию на объект авторского права, позволяющую создавать Производные работы, воспроизводить, публично показывать, публично выполнять, сублицензировать и распространять Работу и Производные работы в форме Источника или Объекта.

Предоставление патентной лицензии

В соответствии с коммерческими условиями данной Лицензии каждый Участник настоящим предоставляет Вам бессрочную, глобальную, неисключительную, бесплатную, безотзывную (за исключением случаев, указанных в данном разделе) патентную лицензию, позволяющую создавать (самостоятельно или силами третьих лиц), использовать, предлагать на продажу, продавать, импортировать и иным способом передавать Работу; при этом такая лицензия применима только к тем пунктам, лицензируемым таким Участником, которые обязательно нарушаются его Дополнением или комбинацией его Дополнения с Работой, для которой такое Дополнение было предоставлено. Если Вы инициируете патентное разбирательство против любого лица (включая перекрестный иск или встречный иск в рамках судебного процесса), утверждая, что Работа или Дополнение, включенное в Работу, является прямым или косвенным нарушением патентного права, то любые патентные лицензии на Работу, предоставленные Вам в рамках данной Лицензии, будут аннулированы в дату подачи иска.

Распространение

Вы можете воспроизводить и распространять копии Работы или Производных работ в любой среде, с изменениями или без них, в форме Источника или Объекта, при условии соблюдения следующих условий:

a. Вы должны передать другим получателям Работы или Производных работ копию данной Лицензии.
b. Вы должны включить в измененные файлы уведомления о том, что Вы внесли изменения.
c. Вы должны сохранить в форме Источника любых Производных работ, распространяемых Вами, все авторские права, патенты, товарные знаки и примечания из формы Источника Работы, за исключением примечаний, не относящихся к какой-либо части Производных работ.
d. Если Работа включает текстовый файл "УВЕДОМЛЕНИЕ" в рамках ее распространения, то любые Производные работы, распространяемые Вами, должны включать читаемую копию примечаний, содержащихся в файле "УВЕДОМЛЕНИЕ", за исключением примечаний, не относящихся к какой-либо части Производных работ, хотя бы в одном из следующих мест: в текстовом файле "УВЕДОМЛЕНИЕ", распространяемом как часть Производных работ; в форме Источника или документации, если таковая прилагается к Производным работам; или на индикации, сгенерированной Производными работами, если предусмотрен показ сторонних уведомлений. Содержимое файла "УВЕДОМЛЕНИЕ" носит исключительно информационный характер и не изменяет Лицензию. Вы можете добавить собственные примечания в распространяемые Вами Производные работы рядом или в качестве дополнения к тексту "УВЕДОМЛЕНИЕ" из Работы, при этом такие дополнительные примечания не должны толковаться как изменяющие Лицензию.

Вы можете добавить собственное заявление об авторских правах к Вашим изменениям, а также можете предоставить дополнительные

или отличающиеся коммерческие условия лицензии на использование, воспроизведение или распространение Ваших изменений, или любых Производных работ в целом, при этом вы должны использовать, воспроизводить и распространять Работу в соответствии с условиями данной Лицензии.

Предоставление Дополнений

Если Вами четко не заявлено иное, любое Дополнение, целенаправленно предоставленное Вами Лицензиару для включения в Работу, регулируется коммерческими условиями данной Лицензии, без каких-либо дополнительных условий. Невзирая на вышеизложенное, ничто в настоящем документе не заменяет и не изменяет условия любого отдельного лицензионного соглашения, которое могло быть заключено Вами с Лицензиаром в отношении таких Дополнений.

Товарные знаки

Данная Лицензия не предоставляет право на использование торговых наименований, товарных знаков, сервисных знаков или наименования изделия Лицензиара, за исключением случаев, когда это необходимо для разумного и привычного использования при описании происхождения Работы и воспроизведении содержимого файла "УВЕДОМЛЕНИЕ".

Отказ от гарантии

За исключением случаев, предусмотренных законом или согласованных в письменной форме, Лицензиар предоставляет Работу (а каждый Участник предоставляет свои Дополнения) НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ" БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ ИЛИ ОГОВОРОК, явных или подразумеваемых, включая любые гарантии или оговорки в отношении ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЙ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. Вы несете единоличную ответственность за определение пригодности Работы для использования или распространения и принимаете на себя все риски, связанные с осуществлением Вами прав в рамках данной Лицензии.

Ограничение ответственности

Ни при каких обстоятельствах и ни на каких основаниях, в результате причинения вреда (в том числе по неосторожности), нарушения договора или на ином основании, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством (в отношении умышленных действий или грубой неосторожности) или согласованных в письменной форме, Участник не несет перед Вами ответственности за убытки, включая прямые, косвенные, особые, случайные или последующие убытки любого рода, возникающие в результате пользования данной Лицензией, использования или невозможности использования Работы (включая убытки, связанные с потерей деловой репутации, простоями, компьютерными сбоями и неисправностями, а также любые другие коммерческие убытки), даже если Участник был осведомлен о возможности наступления таких убытков.

Принятие гарантии или дополнительной ответственности

В рамках распространения Работы или Производных работ Вы можете предлагать и взимать плату за принятие обязательств по поддержке, гарантии, возмещению убытков или других обязательств и/или прав в соответствии с данной Лицензией. Однако, принимая на себя такие обязательства, Вы можете действовать только от Вашего имени и под Вашу ответственность, а не от имени другого Участника, и только в том случае, если Вы согласитесь освободить от возмещения убытков, защищать и освободить каждого Участника от любой ответственности по искам, поданным в отношении такого Участника в результате принятия Вами такой гарантии или дополнительной ответственности.

КОНЕЦ КОММЕРЧЕСКИХ УСЛОВИЙ

Приложение: как использовать лицензию Apache в работе

Чтобы использовать лицензию Apache в работе, приложите следующее стандартное уведомление, вписав в поля, заключенные в скобки "[]", собственную идентификационную информацию. (Не включайте скобки!) Текст должен иметь подходящую синтаксическую структуру для формата файла. Рекомендуется также включить имя файла, имя класса и описание цели на той же "напечатанной странице", что и уведомление об авторских правах, чтобы эту информацию было легче найти в сторонних архивах.

Авторское право [yyyy] [имя владельца авторского права]

Лицензировано на основании лицензии Apache, версия 2.0 ("Лицензия"); этот файл можно использовать только в соответствии с Лицензией. Копию Лицензии можно получить по адресу

http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

За исключением случаев, предусмотренных законом или согласованных в письменной форме, программное обеспечение, распространяемое на основании Лицензии, распространяется НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ" БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ ИЛИ ОГОВОРОК, явных или подразумеваемых.

Для получения информации о допущении и ограничении конкретных формулировок в соответствии с Лицензией см. текст Лицензии.

15.2 Лицензия BDS 3-Clause

Авторское право (C) 2012 ARM LIMITED

Авторское право (C) 2022–2024 GigaDevice Semiconductor Inc.

Распространение и использование в исходной и бинарной форме, с изменениями или без них, допускается при соблюдении следующих условий:

При распространении исходного кода должны быть сохранены приведенное выше уведомление об авторских правах, этот перечень условий и следующее заявление об отказе от ответственности.

При распространении в бинарной форме приведенное выше уведомление об авторских правах, этот перечень условий и следующее заявление об отказе от ответственности должны быть воспроизведены в документации и/или других материалах, предоставляемых в рамках распространения.

Для поддержки или продвижения продуктов, полученных из этого программного обеспечения, запрещается использовать название ОРГАНИЗАЦИИ или имена ее участников без соответствующего письменного разрешения.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВЛАДЕЛЬЦАМИ АВТОРСКИХ ПРАВ И УЧАСТНИКАМИ НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ" БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ В ОТНОШЕНИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ВЛАДЕЛЕЦ АВТОРСКОГО ПРАВА ИЛИ УЧАСТНИК НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ОСОБЫЕ, ШТРАФНЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ ЗАКУПКУ ЗАМЕЩАЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ; НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВ В ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), НИ НА КАКИХ ОСНОВАНИЯХ, В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРИЧИНЕНИЯ ВРЕДА (В ТОМ ЧИСЛЕ ПО НЕОСТОРОЖНОСТИ), НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА ИЛИ НА ИНОМ ОСНОВАНИИ, В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ ОН БЫЛ ОСВЕДОМЛЕН О ВОЗМОЖНОСТИ НАСТУПЛЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ.